

三月新盤

抵買熱盤

▲埠心寫字樓大廈內小型咖啡廳結業
大平賣，八千元有交易，撿足先得。
▲安仲利奧街角果飾連實業，樓上
住宿，獨市生意，僅取價十八萬七千
五。
▲女賓電髮美容院生意急賣僅一萬元
▲兩睡房柏文一組，交通便利，平賣
七萬五千。
▲域多利街炸雞生意，座位三十，架
撐新型，五萬九千，歡迎還價。
▲六十一街東近乃路，土庫間好出租
，闢辣正層新裝飾，僅取價十一萬九
千。（週末開放）

公司 430 — 1123 李蔭雄		住家 931 — 8696 ED. LEE
--	---	--

實業 實貨在內，抵實。
 機 英文書舖 在本拿比希士定大街，無競爭
 排 齊全，地方太，實價二萬二千元。
 神 東區靚屋 近域多利二十七街，十年新，
 領 十庫數間，包保鍾意。
 LEADERS REALTY
 下，歡迎詢問。
 禮物店 在百貨商場內，租約長，
 生意容易管理，價錢有商量。
 百貨店 廿年生意，近菲沙四十八街，
 百貨一萬四千餘。
 高貴林 靚屋，地區正中，十三厘銀期
 六十五呎地段，十三萬餘。
 小生意 菜舖，餐館，各款生意歡迎問盤

大成產業有限公司 **湯天豪** Howe G. Tong
GRAND FORTUNE REALTY LTD 200 E Pender St. **VAN. B. C.** Bus: 687-2215 Res: 325-0527
◀經營一切房屋地產買賣生意▶

▼西區CAMPBELL街高尚房屋，環境幽靜，近學校巴士站，上層有三睡房一廳，土庫裝修有二睡房一廳。開價十六萬五千。

▼大餐館出租或出頂，近P.N.E展覽會場，內外裝修，設備如新，可容納三百人左右，有烈酒牌，停車場，租金平，租約好，夏天人山人海，前途無可限量。

▼高級商業地皮，位百老匯夾緬街，近唐人埠，面積約一萬六千方呎，可建中型商場，樓上多單位住宅車房，近政府地下鐵路計劃處，如此機會不多。

▼大工業樓，近唐人埠，貨櫃碼頭，佔地約二畝半，建築面積約十四萬平方呎，四面車邊，業主欠債過多，被迫割價出售。二百六十萬元，低過市值，機會難逢。

▼近唐人埠TOWNHOUSE多間，全部新式建築，永久地權，有二至四睡房一廳，最適合老年人或在華埠工作之人士居住。

▼五年新屋，上層三睡房一廳，高土庫可裝修一房一廳，位東區近展覽會場，交通，學校，僅開價十二萬九千元，因業主遷移而讓。

▼華埠「地王」賺錢生意出頂，因店主年老無力兼顧，被迫割愛讓，有意者請從速。

▼好屋近依利沙伯公園，二睡房一廳，土庫裝修有二睡房一廳，地寬33X138。開價十二萬九千。

▼商業地皮和電站站讓，位本拿比商業區，地寬204X114呎，可建中型商場，僅開價五十九萬。業主遷移，「真低價」。



陳 健 鏞
KINSON CHAN
公司電話: 685-1821 住家電話: 321-2121

建成實業有限公司
KINSON REALTY LTD.
RM. NO. 11A 601 MAIN STREET
VANCOUVER B.C. V6A 2V2

▲烈治文，十五舖位 Shopping Centre，七呎
新屋，紅磚建築，佔地約七萬九千方呎，銀行
入藥房等租客，好地約，無什費，首期八十萬
元，其餘十三厘息充與業主，機會難逢。

▲埠心，六舖位 Plaza，紅磚建築，有泊車位
，年租九萬二，二舖位 Plaza，紅磚建築，有泊車位
，年租九萬六，無什費，僅售一百一十六萬
▲烈治文，四舖位 Plaza，佔地二萬五千呎
，年租九萬六，無什費，僅售一百一十五萬
▲溫市，五舖位 Plaza，地大 126x100 呎，有
泊車場，年租近四十萬，無什費，售五十多萬
▲近高夫林 (Gentle Mall)，兩舖位另樓上，十
四年新，水泥磚建築，租滿有批，售廿九萬
▲雷打梳旺街，四舖位，四年新，水泥磚建築
，地大 60x90 呎，好租客有批，售卅九萬餘
▲乃磨大，全新商業舖，三萬方呎地，大餐
館租客，年租八萬八，無什費，售八十多萬
▲北溫兩大舖位上層醫生樓七千呎地年租八萬
，西盤市，大街角商業地 8x15 呎，售五十五萬
，西盤市，西盤街連實業，樓上柏文一組，一百
呎座位，設備齊全，日做千元，僅售六十多萬
▲異埠，一廳三睡房屋架舖一間，收租地大
32 呎，自用或投資均適，售卅二萬餘
▲中西餐館急讓，一百五十座位，設備完善，有
六天營業時間九至六，每年生意超過廿萬餘，有
批位 Bounteous，購物中心，售十六萬餘

▲日本餐館急讓，七十六座位，裝修雅緻，設
備完善，如改或兼壽餐，生意定蒸蒸日上，廿
年長批位梳梳大購物中心，取十一萬餘
▲拿倫崗士大，街，鮮肉菜舖生意急讓，每
天營業廿萬餘，有批租讓，售五萬九千元

關聯耀 Canada Permanent Trust
KEITH QUAN 5455 W. Boulevard. Van. B.C.
公司電話:266-4155 住家電話:266-8988

恒生實業公司 NORTHBRIDGE REALTY LTD.
公司電話:879-6761 住家電話:254-2567
1743 E. BROADWAY, VAN, B.C. V5N 1W2

房屋
▲北本拿備十二年新三睡房大屋 6641
LOCHDALE街, 60X122地, 土庫
完成, 雙車房, 價十八萬餘。
▲242 W. 20街三睡房, 地 49.5X
115, 土庫另二睡房, 十五萬八千元。
▲舖位和廿七街舖位一間, 佔地 48X120
只售廿四萬五千元, 建屋的好機會。
實業投資
▲舖位街角四層高樓, 樓上廿九組柏文, 地
面六組商業舖位, 年收十二萬, 減價九萬餘。
▲一房一廳柏文, 一在五街近舖位, 一在七街
夾非沙街, 交通方便, 平售五萬九千元。
▲雲東區, 十四年新柏文一座廿九組, 年收十
七萬, 開價一百七十萬, 五十萬現款可成交。
▲五街近CAMBIE街工業貨倉一座 50X
120, 每年收租二萬四千元, 無雜費, 開價
廿五萬, 可議價。
▲中型超級市場, 在雲東區, 有停車場, 短租
期, 七萬七千元。
▲西區廿一組柏文一座, 八十八萬, 銀期好,
歡迎查詢。
▲雲東區十街家庭式雜貨店, 有住, 每日生意五
百餘, 只售三萬五千元。
▲雲東區西人雜貨生意連實業, 每年生意近五
十萬元, 六天營業, 店主經營廿餘年, 志誠退
休, 開價廿六萬九千元, 樓上有四睡房, 可居
住或出租。
▲西餐館在雲東區街角, 急賣, 開價八萬九
千, 本店歷史悠久, 設備齊全。

敬告新舊顧客
本人在三月轉在恒生
實業公司服務。從現
在起, 不但做實業買
賣, 而且兼售及代理
政府I.C.B.C.汽車保險
。房屋物業, 各行生
意保險。
▲高陵林旺街四十位咖啡室, 有大停車場,
長批, 生意日營五百, 價六萬。
▲梨城埠華九十九位唐餐館, 生意年營約
廿九萬餘, 有烈酒牌, 價十四萬餘。
▲碎拿備唐餐館外賣快餐店, 一流設備, 九
年批, 拍不和不急售二萬二。
▲碎拿備七十位工業咖啡店, 舖後停車場,
生意日營五百, 六萬餘。
▲碎拿備購物商場八位咖啡室, 西人經營,
生意平平, 廉讓三萬餘。
▲二埠旺街果舖, 生意日營八百餘, 價四萬
餘, 實業另二睡房, 另售廿四萬。
▲西區旅遊商業樓, 有餐室, 果舖, 街角
地段, 開價七十五萬。
▲西區近大學兩睡房土庫, 廿二萬。
▲烈治文山三睡房, 需約二萬首期, 十萬。
▲東區PNE新屋, 大排, 十五萬餘。

馮沾 (Jim Fong) 公司: 736-3831 或 687-7711 PAGER 410 (24小時)
住家: 733-4736 代理買賣一切地產 物產, 免費估價。
UNITED REALTY 3879 OAK ST. VAN.

房屋
▲東區新屋, 地點適中, 價錢相宜。
▲西區 6730 OAK街, 四大睡房, 主人
房有壁爐, 土庫完成, 地大, 二十九萬多。
▲東區三房 TOWNHOUSE, 九萬多。
▲西區百萬富翁住宅區, 五房, 兩客廳, 地
100X33, 游泳池, 五十九萬八千。
▲西區四房新屋, 兩廳, 二千九百尺, 土庫
完成, 三十二萬五千。
▲西區, OAKRIDGE五房豪華大屋, 三
十八萬九。
▲西區 7662 CAMBIE ST. 雙邊
房屋, 地大, 一睡房土庫完成, 三十五萬九千。
商業樓
▲4138 喜士定東街, 有舖位淨收入, 開價
二十多萬。
▲八年新舖位, 兩舖位, 兩組柏文及大土庫
。3391-3395 KINGSWAY。
▲西區, GRANVILLE ST. 一年新
磚樓, 兩舖位, 七十九萬, 分期付款業主。
▲埠邊商業樓, 位於商業中心, 四十七萬。
▲旺街商業樓, 九十九萬, 一百一十五萬九千
。二埠新三層磚樓, 六個舖位, 政府及律師租
客, 兩款, 二百九十萬。
柏文樓
▲東區四十一年新柏文, 有陽台, 四十多萬
。東區四十五年新柏文, 一百一十八萬。
▲東區四十五年新柏文, 一百一十八萬。
▲西區 (SHADHENSEY) 高尚住宅
三層大客, 土庫完成, 三房四套浴室, 地
大 110X140, 四十多萬。
▲西區 (WESTEND) 地王可建築大廈,
二十一組柏文, 九十一萬。
▲東區十二年新, 全部保養良好, 八十三組,
接供按揭十二厘利息, 三百五十萬。
生意
▲外賣及送貨生意, 專做 (PIZZA及
STEAK) 每日做五百多成本低, 利錢高,
七萬九。
▲位於GRANVILLE及BROADWAY
西人珠寶鐘錶修理店, 生意好, 年老退休, 十
萬多 (連貨在內)。
▲西人雜貨店, 獨一無二, 無競爭, 日做一
千五百, 業主退休, 低價出售, 機會難逢。
特價急賣
▲西區近舖位 7790 雙邊房屋, 每邊二
房一廳, 土庫完成, 最適合住一邊租
一邊, 價錢抵實。
▲846 E. 16, 上下兩層及土庫完
成, 三睡房, 價十五萬。
▲611 PRINCE ST. 上下合法
房屋, 八萬九千, 銀期供業主。
▲東區三房, 土庫完成三睡房, 浴室, 地
50X120, 價錢抵實。
▲21號 WEST 60 AVE. 六年
新, 三房, 客廳, 主人房有廁所, 土庫有
三房, 浴室, 廳等請快還價。
▲新石屎樓分層出售, 由七萬至九萬, 利
息十五厘。

BLOCK BROS. REALTY LTD.
梁寶琴 CHRISTINE LEUNG PAGER 687-7711 No 7011 住家電話: 438-1084
住家電話: 872-3036 公司電話: 435-1471

代理買賣。免費估價
唐人街新屋出賣
片打東街三層新式屋數間
兩房一廳 十一萬七千元
三房一廳 十二萬四千元
自己地, 私人花園, 有停車場
機會難逢 捷足先得
星期六及日上午十一時至
四時開放

GORDON OWENS
星期六及日一點至四時開放, 6060
LAKEVIEW BURNABY
DEER LAKE 本拿比新區豪華大屋, 六睡房
。三層約六千平方尺, 螺旋樓梯, 摩登廚房, 四
浴室, 主人房有按摩浴, 請英語電洽。
GORDON OWENS

SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處電話: 687-8899

代理置業投資 汽車房產燕梳 各行生意保險
我們的商業燕梳保險最平
平過人服務好
勿遲疑快快來
保證滿意

鍾天賜 876-4575
柏文出售:
▲八十二組三層式柏文, 十三年新
。位於盤尼比區近京士威, 佔地
五萬五千呎, 平均每單位取價
僅四萬二千七百, 可接充一百
六十萬銀期十二厘, 投資好機會
。西區地王 DENMAN夾ROBSON
街角商業樓: 樓上八單位柏文,
樓下四間舖, 舖面六十二呎,
取價八十二萬。
。商業樓出讓:
。三間商業舖在 POWELL街夾
VICTORIA DRIVE, 價十
六萬五千元。
。西區高尚商業中心, 在 GRA-
NVILLE夾七十七街, 五十呎
乘九十八呎地 (STRA-
TITLE) 僅出售地下一層,
五年新, 兩間商業舖位及一間
醫生樓共三千五百呎面積, 價
廿九萬九千元, 接充十二萬銀期,
十厘二五利息, 投資好機會。

伍澤森 327-7842
(一) 中型超級市場, 三千平方呎,
十餘泊車位, 上等設備, 每年
生意四十餘萬, 業主經營十年
。志在退休, 平賣七萬五另點
貨, 銀期價錢可商量, 誠投資
良機, 切勿錯過。
(二) 新屋一連兩間, 一千四百餘平
方呎, 熱水暖氣, 鋁板牆身,
在 1400 RENFREW ST.
週末二至四時開放。
(三) 工業區小型咖啡店, 五天半營
業, 日做五百五十元, 只開售一
萬二千元, 急售。
徐松齡 263-9854
商業旺舖標準地, 樓上兩睡房柏
文一組, 開價廿萬餘元。

ALEX YUEN 阮廷榮
254-7333
▲新屋減價急售, 正層三睡房,
三千餘呎, 33X150地, 現
只開價十四萬九, 勿失良機。
▲雲東區, 半年新屋, 標準
地段, 正層三千三百, 有三睡房
。另土庫完成, 可幫你供屋。
▲東區, 四睡房, 二套浴室衛
生設備, 內部重新裝修, 開價
八萬九千。
▲另有廉價屋出售, 請來電垂詢
。3181 E. 5th AVE. 兩睡房
。大屋, 土庫完成有廚房設備
。標準地段, 開價十萬八千。
伍黃秀英 733-5743
▲雜貨店急售, 舖面四十一呎門口有
巴士站, 舖面一千八百餘呎, 六年
租期, 開價三萬九千, 貨品約值二
萬五千, 四萬元分期付款, 只收十
四厘利率。有意請電
687-8899 伍黃秀英洽。

實事實業燕梳有限公司

ALLAN WONG 437-3556

黃國榮

parallax realty corporation

6th floor, 73 water street,
vancouver, b.c. v6b 1a1
tel. (604) 687-7750

一豪華二十二組，超過二萬五千平方尺，
最好西雲地區，二百二十萬。
▲新樓宇。DENMAN街九百號街位，
總入息三萬八千四百。開價七十九萬。
▲超級市場，生意達到一百八十萬，位於
最繁忙高速公路。
▲最好商業樓宇，近唐人街，喜士定夾緬
街，正屬最適合做零售及餐室。
▲四百號東喜士定，500X122，是最
好發展地區，及佔有物業104th AVE.
KING GEORGE HIGHWAY
SURREY十年新，街角地，業主會接
手銀兩。



徐嘉玲於日前，在星馬登台，數月間，其姊徐楓由台灣來港，其姊徐楓由台灣來港，其姊徐楓由台灣來港...

黃日華無奈低頭 月中便剃光拍戲

黃日華在「天龍八部」中，因飾演喬峰一角，而深受觀眾喜愛。在拍戲期間，他因受傷而剃光了頭髮，這一幕在劇中成為一大笑話。黃日華在劇中飾演喬峰，是一個豪爽、正義的漢子。在拍戲期間，他因受傷而剃光了頭髮，這一幕在劇中成為一大笑話。黃日華在劇中飾演喬峰，是一個豪爽、正義的漢子。在拍戲期間，他因受傷而剃光了頭髮，這一幕在劇中成為一大笑話。

李翰祥珍藏古董多 兩百多件價值連城

李翰祥導演生前收藏了大量的古董，這些古董價值不菲。據悉，他收藏的古董包括名畫、玉器、瓷器等，總數超過兩百件。這些古董不僅是李翰祥的私人收藏，也是他藝術創作的重要參考。李翰祥導演生前收藏了大量的古董，這些古董價值不菲。據悉，他收藏的古董包括名畫、玉器、瓷器等，總數超過兩百件。這些古董不僅是李翰祥的私人收藏，也是他藝術創作的重要參考。

于洋添丁未發財 股金同跌損失重

于洋在拍完「老虎」後，即返回台灣，其太太及兒子也隨之前往。在拍戲期間，于洋的股金因市場波動而大幅下跌，導致他損失慘重。于洋在拍完「老虎」後，即返回台灣，其太太及兒子也隨之前往。在拍戲期間，于洋的股金因市場波動而大幅下跌，導致他損失慘重。



黃日華在「天龍八部」中，因飾演喬峰一角，而深受觀眾喜愛。在拍戲期間，他因受傷而剃光了頭髮，這一幕在劇中成為一大笑話。



專門起屋

— 新昌建築工程公司 —
專門承建新屋 兼開新屋土庫
全部鬼佬技工 保證材料上乘
政府合法牌照 起貨捷快妥當
— 參加我們的屋屋計劃，可為節省二萬元 —
電話：255-9147

Fairway Refrigeration Co.

商用冷氣
安裝修理保養工程
忠誠服務 快捷可靠
地址：士嘉堡雪柏大道東
電話：四二〇一八〇五

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.

2270 Woolwich Ave.
North Burnaby, B.C.
V5B 4A4
A.CHIN 陳達良 291-0505
價工圖房新商土承
錢作則屋舊業木接
公安設改裝住工大
道當計建修宅小

陳氏水電木工程

Chans Construction & Plumbing
PHONE 255-4977
879-3362
晚上五時至十二時
承接新屋 土庫間格
園牆屋宇 水電油漆
水電工程 內外油漆
工作妥當 價錢公道

SUNRISE MARKET Ltd.

300 Powell St
Vancouver B.C.
Phone: 685-8019
口昇登腐
雜貨公司
一零油爽炸鮮鮮豆鮮新中
律沽炸滑 荳魚豆腐 菜鮮西
歡批豆魚 肉瓜雞
迎發朴丸角滑奶花類菜貨

平勝土木裝修工程

承接：土庫間格、屋內外
水電油漆、大小工程
價錢特平、工作快捷
電話：二五五-一四一五

程工氣煤

電話：939-8275
專門修理及安裝，最
修理水喉等工程，最
換水爐二百九十五元，換
上門估價。

余景輝會計師樓

會計、核數、稅務、商業、產業
地址：士嘉堡雪柏大道東
電話：二〇三-四二〇〇

私家車及貨車租賃

馮維新主理
ALPHA RENTAL AGENCY
996 W. Broadway
Vancouver, B.C. V5Z 1K7
Tel.: 732-1396
OPERATED BY FAIRVIEW LEASING LTD.

亞洲工藝品公司

ASIA IMPORTS LTD.
155 W. Hastings 682-4912
(近 Woodward 金冠酒樓對面)
禮品店東主
請注意
專營中國進口
手錶、首飾、
玉器、象牙、
及小禮品
歡迎批發

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。
電話：二九八-一五八七

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
● 匯兌一切銀行業務
● 儲蓄及保險
● 港九均有分行，歡迎垂詢
香港總行：德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, HONGKONG

蔣強泥水木工

KEN CHONG
電話：926-7984
住屋內外裝修
油漆水電工程
樓閣露台建築
土庫間格油漆
工無大小之分
價錢收到最平
預約免費估價
總之一叫就到

裕華國貨公司

YUE HWA IMPORT CO.
65 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. 電話：685-1872
琵琶的結構
件件精品
中國樂器

Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
汽車保險、房屋樓宇
商業各項業務
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

司公程工氣冷捷快

馬君實 (Bill Ma)
馬君實 (Bill Ma)
電話：二二一-一七二〇

中明

油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
請電：325-5459

HILLCREST PLUMBING

本公司最近購入大量破產公司存貨，以
八折至五折向顧客推銷一級三件頭浴具
，原價\$388只售\$225，人人
喜歡買平貨！聘有華人售貨員服務。
喜路嘉市水喉店
212 E. 17th Ave.
1447 Commercial Drive 879-5301 255-8244

華僑金行

Wah Kiu Jewellers Ltd.
本行增設鐘錶部
● 代理名廠鐘錶 ● 精工修理
● 黃白金飾 ● 鑽石玉器 ● 紅藍寶石
● 結婚金牌 ● 賀壽金座 ● 專人主理
● 名師設計 ● 款式新穎 ● 價錢特平
正價收買金銀首飾鑽石玉器
504 MAIN STREET (華埠) VANCOUVER 電話：669-3247

加拿大寶路銀行

The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240
本行由富有經驗的華籍職員負責管理，
答一切問題，並歡迎查詢各項儲蓄存款，
定期存款及私人支票戶口，商業支票戶口等。
華籍經理 馬錦華

各種地毯地氈

CARPETS & LINOS
At Very Low Price
適合住家、辦公室、餐館及團體
用，大宗選擇，包按裝。
我們備有各色地毯適合你的
需求，請來參觀，另有特價地毯
出售，我們有許多滿意的華人顧
客，「這是友善的商店」。
地氈城公司
CARPET TOWN Ltd.
116 East Broadway
Vancouver Tel. 676-2351

填入息稅收費公道

BENETAX OR CAN
ADAMS 164 W. HASTI
INGS 黃先生先生為華人
服務，入息稅和會計工作。
電話：684-1574
或：435-1904
唐記
承接
土庫間格內外油漆
水喉電器大小工程
免費估價
電話：377-1899

數十人上釣破財逾七萬

「花市」選將州廣

佈公「一五」件條三有選評

有領南「花城」之稱的廣州，將選出一「市花」。在第一個「全民文明委員會」裏，廣州地區綠化委員會將請全市民評議出一「市花」。

評議評出一「市花」已初步擬定三個條件，一是種花能代表我國民族風情，二是在歷史發展過程中，這種花起到過極大的作用，三是具有經濟價值。

評議採取投票方式，得票最多的一種花，由評議委員會研究後，再向有關單位提議為廣州市花。

中國進入電視時代

層關注重大影响

現有一千萬架、北

法密的。」

據官方統計，中國現有七千萬架電視機，有五千萬個電燈，但只有三千個人口當家，仍然只有十分之一的人看到電視。

到電機、電機機高度集中於市區，北京最多，略逾一七十八萬架，上海第二，有七十二萬架，大約每兩戶人家就有一架。

電視機的增長是爆炸性的，中國去年生產了四百八十萬架，還有台灣和日本進口的改變，人民生活水平的提高是顯而易見的，晚上在北京黑暗住宅區步行，可以發覺很多人在看電視節目，食館的服務員像小孩般呆呆地瞪着電視，不

（北京三月合眾社電）中國正在急促地進入電視時代，這種新大眾媒介必然形成的重大影響，已引起高層官員的關注。

正如五十年代的美國一樣，如今數百萬中國家庭正購買電視機，使電視機成為中國正在湧現的消費社會中最搶手的貨色之一。

「電視現已成為一種大眾媒介，在一年左右之前還未形成，一個正在調查研究中國電視的西方文化官說。『中國人了解到他們有一種產生機會（來利用電視），但也有些問題，主要的問題是怎樣解決壓迫的問題？將是這樣這問題嗎？將是很值得

廣州首次舉辦

大型時裝表演

爲期一周 花式作品選演

【廣州四日專電】建國以來廣州市首次大型時裝表演，將於八日至十四日在友誼劇院舉行。

這個由廣州針織採購供應站、廣東針織團和友誼劇院聯合舉辦的《羊城針織時裝展覽會》，內容有時裝表演、樣品展覽、商品展銷和成交談話，每天早晨、午、晚三場。現場有時裝表演，由廣東活劇團精心編導，結合二五講四美一活代表著樣表演。

裝新款，作文選演出。參加的著名演員有：林兆明、宋藍波、張鈺、吳亮等在友誼劇院大廳展覽時裝樣品，共分三大類、一百多個花型，選擇了花圈內展銷商品，可憑票自由選擇，並設有友誼劇院三層樓的中國出口商品交易会工貿三層樓，設成成交談樣品館，供來自各地的代表看樣選購。

瑤族文藝

選入書刊

(北京)報道：「過去被人恥為『土俗歌』的瑤族文學，如今已初登全國文藝的大堂。」

繼前年《瑤族文學》社出版瑤族文學叢刊後，今年五月間，將出版的《瑤族民間故事選》，今後，瑤族民歌選、初露頭角的瑤族作家發表了，近年來在報刊上發表了小說《瑤山》、《花枝》和詩歌《剪髮吧》等作品。其中，《剪髮吧》榮獲全國少數民族文學創作獎。

同時，還入一九八一年選的《全國高等学校教材》（第三集）。

進入全國高等學校文科教材的瑤族文學作品，還有金秀縣文化局王顯新、蘇聯興和中央民族學院瑤族幹部班同學搜集整理的瑤族民間故事一盤子的故事」等。

平靚日本細車出售			
79. B210	S/W	35K 咪, 自動波	\$4450
78. HONDA	S/W	20K 咪,	\$3800
77. HONDA		35K 咪, 自動波	\$3600
77. B210		35K 咪,	\$2950
76. B210		50K 咪, 自動波	\$3250
76. ACADIAN		45K 咪, 自動波	\$2800
75. COROLLA		35K 咪,	\$3500
74. 710		50K 咪, 自動波	\$2450
74. B210		70K 咪, 自動波	\$2250
74. SR5		60K 咪,	\$2450
73. VOLVO 164E		冷氣, 自動波	\$4500
73. 240Z		80K 咪, 自動波	\$4500
專營日本新舊細車, 歡迎比較試車。			
平靚好	KEN	關	939-8586
	STEVE	羅	941-7787
	GEORGE	彭	687-5171
贈送全新音響器材一套			
以上各車輛皆由經驗技師檢查妥當			
保乎滿意		電話	875-1514

天寶旅行社

PAN PACIFIC TRAVEL

天寶代安排 旅程更愉快

- 專營：移民、旅遊、探親、回港、台、星馬泰菲之特價機票
- 代訂：國內外航機機票、酒店、火車、汽車
- 安排：賭城拉斯維加斯、李鴻、迪士尼樂園及東西各岸各地旅遊
- 來回夏威夷機票 \$ 398、連酒店、汽車租賃、接送只付 \$ 495
- 羅省來回機票由 \$ 169起
- 多倫多機票單程 \$ 164 來回 \$ 328
- 特別貢獻：溫哥華、倫敦、香港連程機票 \$ 709 來回由 \$ 1067 起
- 中國旅遊探親團

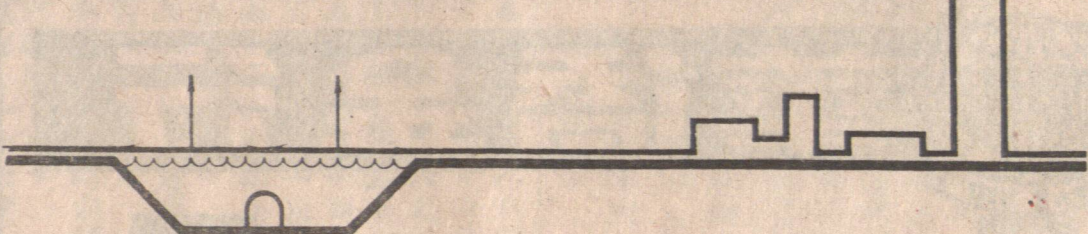
華人領隊，費用每人 \$ 2650 起免費代辦前往中國旅遊簽證

行程：經香港過道中國廣州、桂林、杭州、無錫、蘇州、長江三陵、南京、西安、上海、北京各地名勝古蹟

出發日期：四月廿九日，七月九日，七月卅一日，九月七日，九月廿六日，九月卅日，十月卅一日。以免向隅，及早預訂

地址：片打東街一六六號 電話：688-8321

外埠電話：(800) 663-1188



建 | 力 | 劃
 築 | 學 | 則

ENGINEERS
 AND
 CONTRACTORS

CORENG CONSTRUCTION CO. CORPORATION

305-145 KEEFER ST. • VANCOUVER, B.C. • V6A 1X3 • TEL. (604) 687-1054

國

程

工

程

伏擊

「你以為他們甚麼時候會再找到我們呢？」貝加問。

「再走五天吧。」司馬洛說：「他們可能還猜不出我們究竟是走那一條路，但有好幾個重要地方是我們一定會經過的，而他們一定會派了人在等我們。」

中午的時候，他們到了一個多石的山區，天上，一條雲帶沒有。

烈日正正當當照下來，熱氣使人難耐，「司馬洛這部車子，雖然設備齊全，却就是欠了一樣冷氣設備，車裏雖然冷，却是欠了吹進來的熱氣，又悶又熱，給人以一種窒息之感。淺色的石頭反射着陽光，使貝加無法抬頭起來，而路面上升起的熱浪使眼前的景物都模糊起來了。」

「媽的！」貝加地喃喃地咒罵着，「你該裝部冷空氣的！」

司馬洛沒有回答。現在，他對貝加的埋怨已經習慣了。他只是開着車，過住的車子極少，車後的公路上只有他們一部車在行走着，很久很久，才會有一部車迎面而過。

「我們我們找個地方停車。」珍哈點提醒：「這樣我們的車子是很顯目的。」

「我知道。」司馬洛說：「但也得有個可停的地方才行！我們總不能就在這裏的路邊停車的是嗎？」

他從倒後鏡裏瞥一眼珍哈路，她並沒有看他。由早晨到現在她一直都沒有發過甚麼特別的事，就像她完全忘記發生過甚麼的事。但司馬洛也注意到她有，一點點的改變來。

變，那就是，她比以前更冰冷！

再走了幾哩，他們就看見了一座路邊

室在前頭的路邊。

「這就是個可以停的地方了。」貝加她說：「我肚子餓，口渴，而且連眼睛也

不開來了。」

司馬洛把車子轉入了那路邊室的停車場，馬上就覺得不妙了，因為停車場裏並沒有別的車子。只有他們這一車顧客。餐室的人會記得他們很清楚的。但沒有辦法了，果馬上又開走，那就只剩下更壞的印象。

「好了，我們進去吧。」司馬洛打開門下車，走向那餐室。經過車身時他再看

昨天補漆的那部份。他幹得很不錯，即使在日之下，也不容易看得出來是補過的。

貝加地已經領先進入餐室內。

餐室內只有，一個侍者工作，那是一個說損壞的中年人，身上那件袍子顯得很大。馬洛不喜歡這人，他像是那種為了錢就甚麼事情都肯做的人。

那個侍者對他們殷勤招待。他們點了物，他便到一角桌裏去取。珍哈走過在點唱機裏納入了幾角子，播出一首沙的流行曲。司馬洛在貝加的身邊坐下來

貝加她說：「我們就在這裏逗留很久。」

「等除涼一點的時候再走！」

司馬洛發覺着：「我是沒所謂！」

跟着，貝加的注意力就被珍哈露所吸引了。珍哈坐在一個人在點唱機面前跳着，她的舞姿是美妙而又充滿誘惑性的。看着，走到她的下領下來了。接着他就站起來

拍擊着：「來，」他雙手手指跟随着音樂的節奏跳舞！」

珍哈露和他一起在那點唱機的面前跳

東方雪櫃公司
New Way Refrigeration
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計安裝大小商業凍房冷氣
日夜服務收費從廉
英語 251 - 2301 政府牌照

TEL. 324-1486
324-7412
A. CHENG
專門修理
水喉 潔具
換熱水爐
電動通渠
修裝廚廁

Alcan Building Products

格替你安裝質量高而又節省能源之雙重玻璃窗系統。

這還不是考慮請ALCAN公司替你安裝節省能源的雙重玻璃窗系統及鉛質外牆以改善你住屋的時候嗎？這不但增加你住屋的舒適和價值，而且還使你將來付出較低廉的暖氣費。

安裝ALCAN室內防風雪窗，換新的雙重玻璃窗（內±空間）或將你目前的單玻璃改變為雙重玻璃以便節省能源。

請到卑詩省最大的鉛質製造商查詢。我們營業額巨大，保證價廉物美。

ALCAN 公司是價錢低，品質佳，服務可靠的象徵。

請撥電查詢，估價完全免費。用英語接洽。

電話：**420-1125**



梁
KEE LEUNG
Phone: 254-1203

承接土木工

商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土木土庫
間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦
及熱氣瀝青混沙平頂天面，一律接辦。
如蒙利用，免費估價。

地址：亞力山打街五〇四號，

電話：二五四一—二〇三

上午八時至十二時 晚上六時至十二時

美國人狗年產奇聞

老婦遺囑撥出萬元養狗 弟反對指出遺囑無效

【合衆社洛杉磯訊】這是一宗罕見的遺囑糾紛案。洛杉磯一名老婦人，在遺囑中撥出十萬美元，用於養狗。她的弟弟對此表示強烈反對，並指出該遺囑無效。據悉，這名老婦人年事已高，且患有嚴重的精神疾病。她的弟弟認為，她在神志不清的情況下所立的遺囑，不應具有法律效力。目前，雙方已向法院提出訴訟，要求法院裁定該遺囑是否有效。



各地消息

最老新娘

英國唐加士特市的新娘，在九十九歲生日那天，與一位九十九歲的男士結為連理。這對新人是當地最受矚目的焦點。他們在教堂舉行了一場莊嚴而溫馨的婚禮。新娘身著傳統的白色婚紗，新郎則穿著正式的禮服。兩人的結合被譽為「天長地久」的佳話。

日教授竟文抄公

東窗事發後辭職

【法新社東京電】一名六十二歲的日本經濟學教授，因被揭發其著作是抄襲他人作品而辭職。該教授在學術界享有盛譽，但其行為卻遭到了嚴厲的譴責。校方在接到舉報後，經過調查證實了其抄襲行為，並決定開除其教職。這一事件引發了社會對學術道德的廣泛討論。

洗滌寶石偷龍轉鳳

女歌星入稟控鑽石公司 要求賠償三億六千萬

【紐約訊】一名女歌星因鑽石公司洗滌寶石而要求賠償三億六千萬美元。據悉，該女歌星在購買鑽石時，被該公司以低價誘惑，購買了價值極高的寶石。然而，在購買後，她發現這些寶石經過了洗滌處理，價值大減。她隨即向法院提起訴訟，要求該公司賠償其損失。目前，案件正在審理中。

三數百以可為因

數百以可為因

數百以可為因

數百以可為因

數百以可為因

數百以可為因

數百以可為因

數百以可為因

數百以可為因

數百以可為因

中英洗地毯

新式機器，上門洗各種地毯，即日洗即可用。不退色，不縮水，不變樣，保證滿意。特價優待，備有客車，只收33.95。餐廳另加11元。晚間電話：253-0882 251-1684

KL清潔公司

承接大廈、寫字樓、餐館、工廠、商店等的清潔工作。電話：876-1385 876-1385

明德託兒所

（特設託兒補助金）可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童。地址：530 Heather Ave. Van. 715 Victoria Dr. Van. 報名電話：二五五-四一五一

順發冷氣工程

雪凍暖冷氣電櫃房氣氣爐。修理安裝肉店、牛奶、菜蔬櫃。日夜服務電話：251-2555。免費估價 253-5685 朱先生

美力建築公司

Milus Construction Ltd. 住家：327-9532 OFF 682-0035。承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

David Transfer

254-5691。承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

宏海裝修

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

萬能殺虫公司

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

明記專做

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

專釘屋頂瓦仔

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

BOOKING

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

二九四一六七六

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

二九四一六七六

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

二九四一六七六

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

二九四一六七六

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

二九四一六七六

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

二九四一六七六

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

搜烟通快捷安當

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

斯毛修理汽車

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

Seymour Collision Ltd.

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

中山安堂林健龍

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

黃望俠公證人旅行社

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

舖花蓮月

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

CANADA FLORIST

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

昌記裝修油漆公司

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

環球旅行社

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

WANKOW TOUR & TRAVEL

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

258 East Pender St. Vancouver B.C.

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

電話：(604) 684-2341

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

特價機票前往

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

香港、台灣及東南亞各地

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

(代理各大航空公司國內外機票)

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

直接出票、毋須等候

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

直接出票、毋須等候

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

昌記裝修油漆公司

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

文華花店

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

Mandarin Florist

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

154 East Pender St., (China Town)

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

Vancouver B.C.

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

Tel: 687-9605

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

本店常備

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

四季鮮花

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

盆栽樹木

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

新穎設計

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

結婚花球

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

花籃花牌

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

花圈花牌

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

無任歡迎

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

無任歡迎

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

無任歡迎

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

無任歡迎

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

無任歡迎

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

移民顧問

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

前任加政府移民官

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

憑過去辦理移民案件之豐富經驗

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

專設辦事處受理有關移民加拿大

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

之一切問題，解決困難。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

自開業三年以來，享有成功的紀錄，

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

服務費從廉，歡迎垂詢。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

Frank N. Moon & Associates Ltd.

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

525 SEYMOUR ST. 206室 VAN.

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

(辦公電話) 684-6719

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

永興有限公司

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

WING HING CO. LTD.

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

Telephone 688-6025

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

大量進口

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

唐山雜貨 京菓海味 罐頭食品

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

涼菓醬料 糖菓餅餌 國產名茶

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

藥材成藥 江西名瓷 餐館用瓷

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

山貨銅鐵 貝彫綉畫 鮮豬牛羊

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

燒烤鹹味 冰霜海產 及時蔬菜

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

零沽批發 一律歡迎

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

五二〇六-八八六：話電

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

新到大幫

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

超等味精

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

冰霜明蝦

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

承接土庫、水電、油漆、建築、新屋、政府牌照。

五千。
新屋五十四夾入丁口
電黃小姑，廿一世紀。

威爾士報告憲法

計劃大規模慶祝

【多倫多訊】安省府宣佈，將在今年四月一日，即威爾士報告憲法生效之日，舉行大規模的慶祝活動。省府發言人表示，慶祝活動將在全省各地舉行，包括音樂會、遊行、集會等。省府並宣佈，將撥款一百萬元，資助各市的慶祝活動。此外，省府還宣佈，將在全省各地設立「威爾士報告憲法」紀念碑，以紀念這一重要歷史時刻。

生舞會變成慘劇

四男子在火中喪生

【安省新市訊】四名男子在昨晚舉行的一場生舞會上，因發生火警而喪生。據警方初步調查，火警發生在昨晚十時左右，當時舞會正在熱鬧進行中。由於舞會場地狹窄，且缺乏防火設施，火勢迅速蔓延，導致四名男子被困在火中。目前，警方正對火警原因進行進一步調查。

亞省積極創造職業

不受聯邦經濟影響

【亞伯達省訊】亞省省府宣佈，將採取積極措施，創造更多就業機會，以減輕聯邦經濟衰退對省內就業的影響。省府表示，將通過增加對基礎設施建設的投入，以及鼓勵私人企業投資等方式，來促進就業。此外，省府還將加強對失業者的培訓和就業輔導工作，幫助他們重新回到工作崗位。

威爾遜本月底出任

加最高法院法官

【渥太華訊】加拿大司法部長宣佈，威爾遜將於本月底出任加拿大最高法院法官。威爾遜在司法界擁有豐富的經驗，曾擔任多個重要司法職務。他的出任將對加拿大的司法體系產生重要影響。司法部長表示，威爾遜的任命是經過慎重考慮的，他相信威爾遜將能為最高法院的運作做出傑出貢獻。

多城史加堡學生少

今夏裁減二百教師

【多倫多訊】史加堡教育局宣佈，由於學生人數減少，將於今年夏季裁減二百名教師。教育局表示，由於出生率下降以及人口外流等因素，史加堡地區的學生人數在過去幾年中持續減少。為了節省開支，教育局不得不採取裁員措施。教育局官員表示，裁員將是痛苦的，但這是為了確保教育系統的可持續發展。

卑詩省府農業廳

舉辦農業研討會

【溫哥華訊】卑詩省農業廳宣佈，將於本週末在溫哥華舉辦一項農業研討會。研討會將邀請多位農業專家，就當前農業生產中的問題進行探討和分享經驗。農業廳表示，希望通過此次研討會，能夠提高農業生產者的技術水平，促進農業的發展。

三藩市巴士票價

四月一日起增加

【三藩市訊】三藩市政府宣佈，將於四月一日起增加巴士票價。由於燃料價格上漲以及維修費用增加等原因，市政府不得不調高巴士票價。市政府表示，此次票價調整將是小幅度的，旨在彌補部分成本。市民們對此表示理解，並表示將繼續使用公共交通工具。

加國會查銀行暴利

尚需六週方能開始

【渥太華訊】據國會財政委員會主席表示，國會對銀行暴利的調查，尚需六週方能開始。委員會表示，將對各大銀行的利率、手續費等進行全面調查，以確定是否存在暴利行為。委員會主席表示，調查工作將是一個漫長的過程，需要收集大量的數據和進行深入的分析。

卑詩省府農業廳

舉辦農業研討會

【溫哥華訊】卑詩省農業廳宣佈，將於本週末在溫哥華舉辦一項農業研討會。研討會將邀請多位農業專家，就當前農業生產中的問題進行探討和分享經驗。農業廳表示，希望通過此次研討會，能夠提高農業生產者的技術水平，促進農業的發展。

海岸資源歸誰擁有

紐省聯邦發生爭論

【哈利法斯訊】紐省與聯邦政府就海岸資源的歸屬問題發生爭論。紐省主張，海岸資源應歸於省府所有，以便更好地進行管理和開發。聯邦政府則認為，海岸資源屬於國家所有，應由聯邦政府統一管理。雙方在這一問題上存在分歧，目前尚未達成協議。

本報廣告

效力宏大

本報廣告效力宏大，能迅速擴大您的知名度。無論是商業廣告還是公益廣告，本報都能為您提供最優質的服務。歡迎各界人士垂詢。

宜中西廚一名

本餐廳因業務需要，現招聘中西廚師一名。要求：技術精湛，工作認真，待遇從優。有意者請帶作品前來面試。

請炸雞、打雞

本餐廳現已推出炸雞、打雞等美食，味道鮮美，價格公道。歡迎廣大顧客光臨品嚐。

宜經驗女企

本公司因業務需要，現招聘經驗豐富的女企業管理人員一名。待遇優厚，有意者請洽人事部門。

卑詩省府農業廳

卑詩省府農業廳宣佈，將於本週末在溫哥華舉辦一項農業研討會。研討會將邀請多位農業專家，就當前農業生產中的問題進行探討和分享經驗。

光大土庫出租

本處現有光大土庫出租，環境優美，交通便利。適合存放各種貨物。有意者請洽電話：253-8566。

土庫出租

本處現有土庫出租，環境優美，交通便利。適合存放各種貨物。有意者請洽電話：253-8566。

新屋樓下出租

本處現有全新裝修的樓下出租，環境優美，交通便利。適合居住或辦公。有意者請洽電話：253-8566。

樓下出租

本處現有樓下出租，環境優美，交通便利。適合居住或辦公。有意者請洽電話：253-8566。

有屋出租

本處現有房屋出租，環境優美，交通便利。適合居住。有意者請洽電話：253-8566。

土庫出租

本處現有土庫出租，環境優美，交通便利。適合存放各種貨物。有意者請洽電話：253-8566。

北拿拿比土庫出租

本處現有北拿拿比土庫出租，環境優美，交通便利。適合存放各種貨物。有意者請洽電話：253-8566。

新土庫出租

本處現有全新裝修的土庫出租，環境優美，交通便利。適合存放各種貨物。有意者請洽電話：253-8566。

全間屋出租

本處現有全間屋出租，環境優美，交通便利。適合居住。有意者請洽電話：253-8566。

新屋樓下出租

本處現有全新裝修的樓下出租，環境優美，交通便利。適合居住或辦公。有意者請洽電話：253-8566。

開屋出租

本處現有房屋出租，環境優美，交通便利。適合居住。有意者請洽電話：253-8566。

樓下出租

本處現有樓下出租，環境優美，交通便利。適合居住或辦公。有意者請洽電話：253-8566。

舖位出租

本處現有舖位出租，環境優美，交通便利。適合經營各種商業。有意者請洽電話：253-8566。

房屋樓上出租

本處現有房屋樓上出租，環境優美，交通便利。適合居住。有意者請洽電話：253-8566。

溫暖清靜土庫

本處現有溫暖清靜的土庫出租，環境優美，交通便利。適合存放各種貨物。有意者請洽電話：253-8566。

樓上單人房

本處現有樓上單人房出租，環境優美，交通便利。適合居住。有意者請洽電話：253-8566。

樓下出租

本處現有樓下出租，環境優美，交通便利。適合居住或辦公。有意者請洽電話：253-8566。

兩房一廳土庫出租

本處現有兩房一廳土庫出租，環境優美，交通便利。適合存放各種貨物。有意者請洽電話：253-8566。

樓上一房一廳出租

本處現有樓上一房一廳出租，環境優美，交通便利。適合居住。有意者請洽電話：253-8566。

樓上兩房一廳出租

本處現有樓上兩房一廳出租，環境優美，交通便利。適合居住。有意者請洽電話：253-8566。

樓上兩房一廳出租

本處現有樓上兩房一廳出租，環境優美，交通便利。適合居住。有意者請洽電話：253-8566。

樓上兩房一廳出租

本處現有樓上兩房一廳出租，環境優美，交通便利。適合居住。有意者請洽電話：253-8566。

樓上兩房一廳出租

本處現有樓上兩房一廳出租，環境優美，交通便利。適合居住。有意者請洽電話：253-8566。

樓上兩房一廳出租

本處現有樓上兩房一廳出租，環境優美，交通便利。適合居住。有意者請洽電話：253-8566。

樓上兩房一廳出租

本處現有樓上兩房一廳出租，環境優美，交通便利。適合居住。有意者請洽電話：253-8566。

樓上兩房一廳出租

本處現有樓上兩房一廳出租，環境優美，交通便利。適合居住。有意者請洽電話：253-8566。

金龍建築公司

本公司承接各類建築工程，設計精美，施工堅固。歡迎垂詢。

徵求男女

本處現徵求男女，待遇優厚，有意者請洽電話：253-8566。

兩房一廳土庫出租

本處現有兩房一廳土庫出租，環境優美，交通便利。適合存放各種貨物。有意者請洽電話：253-8566。

土庫出租

本處現有土庫出租，環境優美，交通便利。適合存放各種貨物。有意者請洽電話：253-8566。

樓上單人房

本處現有樓上單人房出租，環境優美，交通便利。適合居住。有意者請洽電話：253-8566。

樓下出租

本處現有樓下出租，環境優美，交通便利。適合居住或辦公。有意者請洽電話：253-8566。

兩房一廳土庫出租

本處現有兩房一廳土庫出租，環境優美，交通便利。適合存放各種貨物。有意者請洽電話：253-8566。

樓上一房一廳出租

本處現有樓上一房一廳出租，環境優美，交通便利。適合居住。有意者請洽電話：253-8566。

黃景雲

黃景雲先生，生前熱心公益，為社會做出傑出貢獻。特此公告。

謝

謝某某先生，生前熱心公益，為社會做出傑出貢獻。特此公告。

謝

謝某某先生，生前熱心公益，為社會做出傑出貢獻。特此公告。

謝

謝某某先生，生前熱心公益，為社會做出傑出貢獻。特此公告。

謝

謝某某先生，生前熱心公益，為社會做出傑出貢獻。特此公告。

謝

謝某某先生，生前熱心公益，為社會做出傑出貢獻。特此公告。

謝

謝某某先生，生前熱心公益，為社會做出傑出貢獻。特此公告。

謝

謝某某先生，生前熱心公益，為社會做出傑出貢獻。特此公告。

各地消息

母獅心碎

一隻母獅，因失去她的三歲小獅，而顯得非常悲傷。這隻母獅名叫「莉莉」，她的小獅名叫「小獅」，小獅在一個月前，因患肺炎而去世。莉莉對小獅的死感到非常悲傷，她不吃不喝，整天在籠子裡徘徊，顯得非常憔悴。她的飼養員為了讓她恢復健康，特地請來了獸醫，但莉莉的情況並沒有好轉。她的飼養員說，莉莉現在已經失去了她的靈魂，她再也無法快樂起來了。

劑瀉用多人明文 癮成防告警家專

文明人多有便秘，因此瀉劑是銷數最大的成藥之一。在美國，去年售出的瀉劑總值達一億三千萬元。但是專家說，瀉劑並不能解決便秘問題，反而會產生副作用。專家警告說，長期使用瀉劑會導致腸胃功能紊亂，甚至會產生藥物依賴。專家建議，如果患有便秘，應該通過飲食和運動來改善，而不是依賴藥物。

成造所星衛射發來年多 圾垃多道軌球地

外意通交航宇致導能可 策對究研緊加家專國美

美國國家航空暨太空總局，正考慮在未來幾年內，向地球軌道發射大量的太空垃圾。這些垃圾包括廢棄的衛星、火箭殘骸以及各種太空碎片。專家警告說，這些垃圾會對地球的生態環境造成威脅，甚至會對人類的生活產生影響。專家建議，應該採取措施來減少太空垃圾的產生，並加強對太空垃圾的監測和清理。

據美國太空總局官員稱，由於太空垃圾的數量不斷增加，已經對地球的生態環境造成了威脅。為了防止這種情況的進一步惡化，美國政府決定採取一系列措施，包括加強對太空垃圾的監測、制定嚴格的太空垃圾管理法規以及加強與國際社會的合作。官員表示，這些措施將有助於減少太空垃圾的產生，並保護地球的生態環境。



妮姬·活活 多難死於非命 去年十一月在義大利海邊，妮姬·活活不幸去世。她的死因一直是一個謎，但據悉，她可能是因為溺水而去世的。她的丈夫羅伯特·瓦格納在事故發生時也在場，但並沒有受到傷害。妮姬的死引起了廣泛的關注，因為她是一位非常有名的影星。她的去世被認為是一個巨大的損失。



Hong Kong Driving School Ltd.
香港駕駛學校
地址：城多利街5869號
電話：321-3722
專人指導 免費接車 收費公平 經驗豐富
考取執照 王治士：324-4135 黃伯成：254-7519
校長：方勵強夫人 電話：298-4823 粵語：922-2203

Pacific Driving School
太平洋駕駛學校
教車師傅莊順基 (JOE)
精通英語、國語、廣東話。
日間電話：437-4031
晚間：255-5054
公司電話：255-0952
206-2121 KINGSWAY VAN. B. C.

朱氏裝修
電話：433-9784
政府牌照 裝修改建 土庫閣樓 大小工程 免費估價
另有長期合約 修理小窗 柏文

供應家庭、柏文、商店、工廠、倉庫、旅館
防盜鐵窗 (WINDOW BARS)
鋁欄杆 (HAND RAILINGS)
鐵衣鐵柱 (STEEL POST)
小型防火梯 (FIRE ESCAPES)
及其他鐵工、鋸、鋸製品或修理工作。
RAY'S WELDING
324-1020 (日)
874-1428 (夜)
可用國、台、粵、英語接洽。

SMILER'S
男仕髮型設計中心
CONNIE 主理，保證滿意
新潮髮型
洗頭、剪、吹，
預約：321-3665
739 S. E. MARINE DRIVE.
(NEXT TO BLUE BOY HOTEL)
免費泊車

永安燕梳公司
PANG & YEE
INSURANCE SERVICES LTD.
電話：872-5266

保險全科
忠誠為君 各項燕梳問題 價錢相宜。歡迎比較 並代理：省政府汽車燕梳
Autoplan
各類屋房、生意、物業燕梳
地址：3031 MAIN STREET (緬街夾十五街)
分公司：1660 ROBSON ST. VAN.

國際駕駛學校
International Driving Academy
師資優良 經驗豐富 歡迎補補 免費接送
專人教授 考車筆試
收費最平每小時 \$18
特價課程 \$139 八小時
校長：林伯虎 地址：386 喜士定東街
電話：684-3044 684-6039

萬國駕駛學校
NATIONS DRIVING SCHOOL
3811 號緬街近廿二街
電話：872-0058, 876-3504
本校教師經驗豐富，懂得多種語言，耐心教導，特設中文教授班，方便對英語有困難人士，考取筆試及的士牌。歡迎補補及來電查詢。
校長：鍾子權 高薪聘請男女教師，無經驗均可
▲八九折優待，路試免費▲

Eastern Arts Trading Co.
東藝公司
中國全林，全羊毛地毯。玉璽雕刻。
15件茶具，櫥櫃，北京景泰藍，上海屏風。
一百件前古畫，碗、罐、花瓶等。式樣精美齊全。歡迎批發零售。
全部 15% - 50% 大減價
301-307 W. Hastings St., Vancouver B. C.
V6B 1H4 Canada Tel. (604)687-3530

王志龍駕駛學校
TOM'S DRIVING SCHOOL
本校教師經驗豐富，耐心教授多種語言，收費最平，歡迎補補及有特訓班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照。
歡迎來電查詢，假日照常服務。
電話：872-4213
校址：3633 緬街近廿街。
高薪聘請男女教師多名。

城市駕駛學校
City Driving School
4484 緬街近廿九街
電話：325-8387
874-4544
872-7220
蘇偉勝
教師經驗豐富，精通國粵客英語，耐心教授指導考取筆試。

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL
823 E. Hastings St. Van. B. C. 近唐人街
本校教師經驗豐富講解詳細，收費最平免費接送，時間任擇以法速成，歡迎補補用車考牌，為方便僑胞，特設考試速成班，日日教授筆試及路試，天天考收車牌及學車牌，歡迎查詢，假日照常服務。
▲特設全日八小時，連車考路試，只收 \$165
電話 253-1333 (電話 24 小時自動錄音)
或 321-3371 找曹先生
高薪聘請經驗男女教師多名

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
150 E. Pender St. 片打東街一五零號
電話：(304)369-6412 681-3816
▲本公司於二月廿六日遷往片打東街 150 號，如有查詢及惠顧，請移玉步於上址。
復活節旅遊團
①休倫三日遊，四月九日出發 FR. \$98
②坎斯尼樂園，三藩市，考羅十日遊四月三日出發，FR. \$368
1982 中國旅行團 (每月均有團出發)
FR. \$2850 起，暢遊廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、北京等地。
東南亞歡樂假期 三月十三日、五月十五日、七月十七日、九月十八日、十一月二十四日，由 \$3190 起，觀光、東京箱根台北、花蓮、馬尼拉、曼谷、芭提雅、吉隆坡、星架坡及香港。
歐洲名勝遊覽團 六月十九及七月十一日，FR. \$2799 起，遊覽英國、法國、荷蘭、德國、奧地利、意大利、摩納哥、瑞士等地。
▲以上各旅遊團均有華人領隊▲
三或四晚半團團，拉斯維加斯，四、五日及一出發，FR. \$179 FR. \$299 起。
代售各大航空公司的廉價機票
如：多倫多來回 \$258
滿地可來回 \$280
卡加利單程 \$56
斯圖爾頓單程 \$61
羅省來回 \$169
種類繁多，請來電查詢。
特平單程香港或台灣 \$353
東南亞各地特價機票

Loyal Driving School Ltd.
安全駕駛學校
地址：士嘉堡 2121 號 207 室
電話：434-6441
師資優良 經驗豐富 收費公平
專人教授 考車筆試
考取執照 黃伯成：327-6446
岑佩源：435-1976 黃伯成：681-0430

高級駕駛學校
4477 Main St. Advance Driving School
全期 \$165
專人輔導英語筆試班 \$40
吳先生 872-8717
▲假期照常服務▲

王志龍駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
地址：7229 緬街近 57 街
電話：324-3645
經驗豐富 師資優良 收費公道 免費接送 專人教導 考取筆試
教師唐建良：253-3825

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B. C. V6B 1G8 Canada.
喜士定西街一六號地下。活活百貨公司對面
香港 回港機票特平，來回加送台北票，並可安排簽證及台灣旅遊。
專售廉價機票前往東南亞各地。
包機 香港單程：355 元起，來回 780 元起
台北單程：355 元起，來回 780 元起
夏威夷來回 399 元起倫敦來回 599 元起
加州 坎斯尼樂園三藩市十日豪華巴士旅遊團
4月3日出發豪華家庭參加有優待
飛機團每週出發特價加酒店
減價機票中心三藩市 69 元羅省 99 元
飛機來回，酒店住宿，接送及贈券等
李瑞 \$199 起 拉斯維加斯 \$249 起
平價票總匯：◆專營加、日航移民機票——特平◆
☆ 82 年歐洲、東南亞及中國旅行團，歡迎垂詢。
☆ 代售加航國內空中巴士票及家庭優待票
☆ 特價來回羅省 \$179 元起多倫多 \$258 元起
☎ (604)684-4151, (604)684-4152

安捷旅行社
EMPRESS TRAVEL
Suite 1-10E, Pender St., Vancouver, B. C.
Tel: (604)688-7886 (中區文化中心新樓二樓)
代辦一切旅遊業務，酒店，保險，簽證，各地旅遊觀光團。
安全快捷，服務第一
來回香港及溫哥華
機票，價錢特平。
假期回港，請早定座，歡迎駕臨
電話：六八八—七八八六

岑培源
加拿大駕駛學校
請電：434-1887 岑先生 437-9195
京士威 2183 號
由岑培源君主理，曾任教於香港及加國十餘年，師資優良，經驗豐富，教授筆試及路試，以法速成，歡迎補補及用車考牌，特設特快課程，160 元六小時免費接送，時間任擇。
男女教師 大車細車 轉波車或 自動波車 任君選擇
誠聘男女教師 必須通中英文

金馬餅店茶餐廳
溫哥華華埠橫街四一六號
**Golden Horse Bakery &
Restaurant Ltd.**
416 Main St. Vancouver B. C.
V6A 2T4 Canada. Phone 683-7252

經已開張營業，時間由
上午八時至下午七時。

各式麵包西餅，中西
結婚禮餅，精美生日
蛋糕。抵食經濟早午
餐，香港式會意粉，
各種香滑雪糕，各種
冷熱飲品，歡迎定購
餅券。

(多倫多新社電)一月份時蓋洛普民意測驗結果，加拿大十名中有一人每日閱讀報紙，而四分之一讀者關心閱讀財政經濟商業或能源消息新聞。

日本汽車輪來加國
本年一月已告減少
(渥太華電) 未年一月份日
本汽車出口來加數目，減至八千
三百廿九輛。此係日本承擔減少

水上安全，項目亦多，如爬獨木舟，滑水，並不是祇是游泳的簡單，事實上，每年亦有許多

貨汽車輸入加國之情況，則數量仍大。

日本曾預計謂截至今年三月

被視爲良好游泳者溺斃，只要知道認識基本安全規則才免被溺斃

世一日爲止之十二個月內，輸來加國之汽車不會超過一七四二三輛，惟此數並不包括貨車在內。

(雲高華訊) 林西河總堂九
牧公所，議定每月第一個星期日
下午一時，在該堂所會議廳召開
理事會，茲刊出開會日期如下：

移民顧問

三月七日，四月四日，五月二日，六月六日，（七月，八月，暑假休會），九月五日，十月

研究申請移民
電話：六八四—二四二四

三日，十一月七日，十二月五日，敬請各職員會員宗人依時出席，共策進行，以敘宗誼。

服務
修雪櫃，
衣機，工
服務，假
君。請電
3 7 李洽

進行爭取下屆大選

成電器
牌照，專修
，洗，乾衣
廉，日夜服
上收費照常
0-598

政府反對黨領袖祖卡勒預測加首相陶杜將進行爭取下屆大選。較早前陶杜曾表示他將不參加下次競選。

政府
電爐
精價
期以
43

祖卡勒在接受C F C F電視台記者訪問時表示，他不知道陶杜究竟做些甚麼其他工作。

原 ★
放大
影
晒
177

亞省太極拳聯誼會
本屆新任職員揭曉

永源
彩色黑白版
藝術攝影
彩色沖
25-0

極寧聯誼會，現任職員，已屆滿期，經於去年十一月二十九日，在該會舉行會員大會，遵章選出

★ 謝
承接彩
教授：
電話：3

一九八二—一九八三年度新職員如下：主席馬美偉，鄧漢持，潘樹深，文書司徒琪，麥英甫，財政黃丙，潘克富，公關馬福斤，

的話，
府補助
君接洽

許鴻鈞，總教練麥英甫，教練馬美昉，黃語侃，文娛潘國堯，許傑儒，伍權炎，周月玫，伍耀斌

TRIC
couver B.
53-5668
FITTERS
百元
油暖氣爐
獲聯邦政
請電張

，總務余均，張活，黃銳坤，張
舉辦各項展覽會歡

ELECT
Ave Vanc
Phone 2
O GAS
府八
屋內裝有煤
暖氣爐，可
欲知詳情，

卑詩大學

T. C.
71 E 4th
75N 1J6
LICENCED
取政
圖：
能源，凡
氣或電
，如閣下
價。

日星期五，星期六，爲卑詩大學開放日，歡迎各界人士前往參觀。亞洲系，亞洲研究院，及亞洲圖書館均預備了很多和亞洲有關

147
V
I
代
各位僑胞
節省
欲改爲煤
金八百元
。免費佔

的項目在新建的亞洲中心供各界人士欣賞，主要的節目包括日本園庭之導遊，中國書法及水墨示範，中國印章和電影播放，園

爐(聯邦)
熱水箱。
備，濕氣
爐。
急(紅條)

語話劇，二十分鐘的講座，另有中國，日本，及印度的音樂和舞蹈的表演，內容十分豐富希望對

裝天然煤氣
車貼)
箱改裝煤氣
裝，暖氣設
吸塵機。
品煤氣，暖
)
總公司，緊
煤氣判工。

亞洲的文化及藝術有興趣的人士不要錯過這個機會。節目的詳細內容，可到文化中心的佈告板上查看，或留意大學印發的報導團

煤油爐改裝
政府補助
電油熱水
安裝，改裝
機，電子
檢查及清
(25元)
申詩煤氣
)修理。
承接各類

卑詩省勞工廳，雲高華市政府，聯合公益基金，雲高華基金，國際復興年加拿大委員會，越僑援助會，高力製衣廠，陳經倫先生等等，努力支持中僑互助及華僑社會福利慈善事業，熱心可嘉。

**日本汽車輸來加
本年一月已告減**
(渥太華電) 去年一月八
本汽車出口量加微目，減至八份

爲通告事：本總支部之八二、八三年度職員，經於日前代佈任視事，祈請全加支、分部即將本屆職員表呈報，以明來往公文聯絡，若有年費尚未交來者，亦請早日清繳是荷。

右通告

全加洪門民治黨各支、分部知照

中國洪門民治黨駐加總支部

主任委員 鄭今後


Lippy's
BAR • B • Q

鷄、排骨
明爐烤鷄 · 七日營業
午餐晚膳 設有酒牌
營業時間：上午十一時至凌晨一時

新張營業
免費停車場

60 W. Broadway, vancouver
872-3255 872-4786

游記

今天比以往日出發時間略為提早一點，因為從鄭州去嵩山，兩地相距七十餘公里路途。坐在車上，座位覺得狹窄了一點，因為每個人都穿上厚厚的大衣賞呀！車離市區，沿着黃河沖積成的高原離市區，丘陵，順着坡度，車子忽高忽低，在公路上飛馳，郊區的農田大都已豐收，沒有多大的農作物長在田裏，農耕的小孩三五成羣地在玩耍，眼前一片景象，已是冬天時份，車上團友說笑聲驟然沉靜上來陪同趁這段時間把介紹地方，名勝古蹟向我們詳細介紹，謂在周平王東遷洛陽時始定嵩山為中岳，歷代至今仍沿此稱呼，中國的五岳就是指中岳嵩山。

山，東岳泰山，西岳華山，南岳衡山，北岳恆山。
(下期我有專文報導)。

中岳嵩山屬伏牛山脈，是少室、太室兩山組成，在距離封縣城西面和北面，該時陪同向前面，視線遠遠見到，從丘陵冒出一座大山脈橫臥在平原上，這便是伏牛山脈，車駛行了一小時，已駛近嵩山南麓的太室山，首先看見黃蓋峯上築有一座清形寺，八角重檐琉璃黃瓦亭，我的車子朝向中岳廟駛進，但見路兩旁密佈着臨時帳篷，人山人海來來往往，每個帳篷裏都擺着各式各樣民族工藝品，日常用品，衣服，樣樣齊備，尚有煎、

（三）四岳殿台，是殿前門前側，互相對峙的四座礪石平台，暱稱為東岳，南岳，西岳，北岳殿台，加上本身中岳，便是五岳了。（四）嵩高峻極坊，俗稱迎神門，七彩斗拱，繪樑，黃瓦頂蓋，額題嵩峻極，過了此坊便進入（五）中岳大殿，又名峻極殿，明末火災，清順治重建，闊九楹，深五楹，面積有九百餘平方米，是中岳嵩山建築群中最雄偉，外表極富瑰麗堂皇，重檐棟樑彩繪，金黃瓦蓋，氣派不凡，進入殿內，可惜四舊蕩然無存，只剩下光禿禿的神台，唯一幸運者，就是殿內東側的木架上，明萬曆元年鑄造，鑲頭上望，殿

味撲鼻，令你垂涎三尺，我們車子根本上不能由公路轉入中廟去，人太多我們唯有棄車而履，片刻竟對縣中旅社陪同在群中找到我們，他說你們來得這時，難得機會見到你們麼熱鬧這是廟會，一年有兩次，我想概我們廣東人稱神誕。

人群都是從各方而來，不老幼，婦孺居多，他們衣襟都有紅絨線，有些遠道而來者在搭棚居帳，住到廟會散，然後去，由於人多擠擁參觀比較緩慢，然而我們這群不速之客，在他們眼底裏看來，個個奇裝異服

岳步大人，此掛分回慢他。

頂有盤龍藻井保留下來，殿內騰滿婦孺，到此朝拜，祭供香火甚盛，據說中岳廟是奉承道教，現在加緊興工修繕，和雕塑殿內過去神像，文物，以供發展旅遊事業：（六）寢殿是明成化年重建，清乾隆年重修，此大殿少一點，闊七楹，深三楹，我進內參觀甚感東西都沒有，只放了許乩，變形魔鏡，供你照照自己的怪臉，和怪相後，就在此循原路折回，廟內兩側東西廊房很多，在空地上更有臨時搭的小型馬戲班，門外揚聲器播放悅耳的音樂，海報繪有驚人的表演動作。



利安旅行社

RIGHT ON TRAVEL INC.

475, MAINST. 緬街四七五號 電話 (六〇四) 六八七・三三一六

一九八二年中國旅行觀光團

目睹江山如此多嬌，印象難忘， 遍遊中國各地名勝，不負此生。

本社過去數年舉辦的中國旅行觀光團，承蒙各社團及僑胞踴躍參加，甚獲成功。一九八二年度推出十二團，全新安排，由三月至十月每月出發，遊覽地方名勝各有不同，以供選擇。費用由 \$2878 起 (溫哥華出發)

出發日期：

一九八二年三月五號 (十七日)	一九八二年七月十二號 (十八日)
一九八二年四月二號 (二十日)	一九八二年七月三十號 (十九日)
一九八二年四月廿八號 (十七日)	一九八二年八月十號 (十七日)
一九八二年五月廿八號 (十九日)	一九八二年九月三號 (十八日)
一九八二年六月六號 (十九日)	一九八二年九月廿一號 (十九日)
一九八二年六月十五號 (十七日)	一九八二年十月三十號 (十八日)

總社：多倫多 香港海外旅行社 分社：多倫多 香港國際旅行社 渥太華 永安旅遊有限公司
 (416) 977-3333 (416) 362-6707 (613) 234-5493

SUBSIDIARIES OF DONLY HOLDINGS CORPORATION LTD.